

EMPORDÀ FEDERAL

Terra de llibertat

Jo'n dria del

EMPORDÀ

en una sola paraula.

Preus de subscripció

Figuers 1 pta. trimestre.

Fora. 1'25

Setmanari d' U. F. N. R.

Redacció y Administració: Carrer de la Presó, n.º 8.

Número solt 10 cents.

» atressat 20 »

Any VII

Figuers 8 de Mars de 1917.

Núm. 315.

Electors del Districte de Figueres

Electoral

La rasant dels minsos

Després de les desercions que's produïren en el camp republicà i a l'arrel de la última victòria dels pfcars, hem de confessar que les nostres forces tenen de lluitar contra una estúpida apatía que fa tant mal com les embaucaries del caciquisme. Es clar que, mes que res, prevé aquest desmai de lo poc profundes que estaven clavades les conviccions doctrinals en la consciencia de certa gent rutinaria. Però, com que, en aquestes hores de febre i de batalla, l'enemic aprofita totes les armes per a apropiarse representacions que, de dret, no li haurien de perteneixer, cal sortir al pas de certes defeccions i alsapremar l'esperit dels timorats pera que no caigui en els barbols que li estén la indecenta politiqueria.

Corre per aquí, amb maligne insistencia, un tòpic pesca-pous que se aguanta en les boques dels insensats: el «tots son iguals». Es la rasant dels minsos. Es la palanca que, al revés de la d'Arquimides, enfonzaria un mon en el toll dels rebaixaments ciutadans si no hi haguessin, sortosament, esperits superiors per a desviar l'acció corrossiva. Es la rasant dels minsos, es la curtetat de vista dels imbecils i és, també, la justificació de certes pirateries polítiques.

Vina'm aquí, home amfibi! És a dir que, tots som iguals? Tots som iguals i perxó dones carta blanca als lladres? Tots som iguals i entre un home honrat i un cació tu replegues el duru del cació? Tots som iguals i no vols veure l'integritat en els de aquesta banda pero dissimules les porques ambicions dels de l'altra banda? Tots som iguals i et passa per alt que, mentre ls homes del partit republicà nacionalista sostenen un ideal a base de disgustos i sacrificis els del partit de la tabacalera i de les contribucions entren a la política a l'aranya-estira-cabells de lo que ragi de les prebendes ilegals? Tots som iguals i contra la exaltació de una creencia política, com la que sostenim nosaltres, et decantes pels vltus, pels trempats sense creencies? Tots som iguals i no ajudes als que breguen contra els patrocinadors de l'aventura marroquina, contra els burladors dels teus interessos espirituals, si es que tens interessos espirituals, contra els socavadors de la floreixensa material de Catalunya en son organ superior que és la Mancomunitat? Tots som iguals i t'en-

Per a la renovació dels Diputats provincials, que ho son també de la Mancomunitat, del govern de Catalunya, hem d'anar a la lluita, com sempre.

L'Unió Federal Nacionalista Republicana de l'Empordà, fou derrotada en les passades eleccions legislatives per la traició d'uns nomenats republicans que ajudaren al monàrquic i repugnant cacic romanonista d'aquesta comarca. Però observeu com d'aquella gesta, els ferits mortalment no hem sigut nosaltres, sino els que feren la traició, havent-se inutilitzat com a republicans. Els republicans den Cusi nomenats «federal», ja no tenen ni esma per a lluitar en aquestes eleccions. Els nomenats radicals, també den Cusi, conseqüents al pacte, van a la lluita combinats amb la candidatura d'un dependent del cacic.

Després de la derrota que sofrim, veurem la deserció del nostre capdill cap a les fileres de la monarquia, i de tal manera s'han capgirat las coses, que aquell nom portat per nosaltres, i tant combatut per els nostres enemics, are es barrejat entre aquells que l'combatien. Prou s'esforcen aquestos en proclamar la nostra caiguda per l'engany del fugitiu d'ells acullit. Però som un menos i prou. En lo que portem de propaganda per els pobles del districte, hem pogut passar revista a tots els nostres, els republicans de sempre, i cap d'ells falta en son lloc per a batallar contra l'imposició del dogma que'l cacic ens prepara per mor dels seus negocis.

Cóm pot minvar el nostre coratge contra la monarquia i tots els seus agents, que per a conservar el domini actuen en la nostra comarca, a Figueres i Vilademuls, en una o altre forma, amb un o altre nom, si cada dia s'esten mes l'espectacle de les infamies dels polítics governants? Acaben de tencarse les cortx per a que n'elles no s'hi senti la veu acusadora dels bons republicans, que havia d'escampar tota la veritat de les maldats de l'Àfrica, d'allà aon s'hi malmenen els milions que fan falla per lo mes essencial dels serveis públics d'aquí. Tot lo que hauria de fer l'Estat está per comensar. Mes si ell no fa res, tampoc deixa fer als demés i menys a Catalunya. No tenim ensenyances modernes i el Ministre entrebanca amb les seves resolucions la fundació d'institucions de cultura projectada per una Diputació de la nostra terra. Cal només sentir

als propis monàrquics com malparlen de tot lo de l'Estat. Aquí tenen camp lliure els mes desvergonyits; qui te mes audacia per a burlar la llei, aquell es el que triomfa i s'enriqueix. A les Diputacions, Ajuntaments i particulars, en la Administració de l'Estat de no se ls hi fa altra mena de justícia sino la que convé als cacies o als interessos partidistes dels que están en el poder.

Portem als nostres a la Diputació i a la Mancomunitat. Ja es probat com ells miren per el be general i no's dobleguen a les baixes conveniencias dels mals governants. Allà aon siguin els nostres, hi haurà un obstacle contra la corrupció del regim monarquic centralista.

Gent de l'Empordà: no es tampoc en la Lliga regionalista aon els vostres anhels de llibertat, les vostres idees modernes, trobaran plena satisfacció. Prou la deria catalanista a voltes ens fa desitjar que la Lliga sigui un instrument de deslliuransa; pero quan menys ho esperem surt en la política d'aquella entitat el seu sentit conservador, burguesista i clerical, per damunt de tota la seva actuació.

Som en aquesta Comarca l'únic partit organitzat qui defensa l'integritat de les idees triomfadores, de redenció dels homes i de redenció de les Nacionalitats.

Dels tres candidats que us presentem, l'un, En Martí Inglés, ja ha donat mostres, com a Diputat que's encare, del seu desvetllament en be de la comarca; molts de vosaltres haureu pogut palpar els bons resultats de la seva gestió que seria llarg el resenyar-la. Heus aquí fets que, millor que totes les paraules, us han de convencer de la bondat d'aquestos noms que us oferim.

En Martí Inglés i Folc

En Pere Calsina i Balló

En Pere Bosch i Bosch

La victòria d'aquesta candidatura, será significació de que'l nostre Empordà continua digne de la seva fama com a republicà, com a federalista, com aiment de totes les llibertats i defensor de l'esperit català.

Figuers 28 de febrer de 1917.

Martí Carreras Rebutent.—J. Puig Pujadas.—Pere Pi Sunyer.—Antón Vilá Brú.—Wolney Comas.—Josep Serra Fabrega.—Rafel Rovira.—Abdón Pairachs.—Josep Gratacós.—Joan Varela.—J. Domingo Pujol.—Sebastià Lloret.—Salvador Verne.—Martí Canadell.—Fidel Dalmau.—Joaquim Carreras.—Ventura Capdevila.—Bartoméu Trulls.—Josep Costa.—Pere Figueres.—Joan Soler.—Anicet Serra.—Joan Farrarons.—Josep Pey.—Joan Sabater.—Francisco Pujol.—Josep Grau.—Josep Vila.—Josep Pujol.—Narcís Moradell.—Josep Ricart.—Josep Reixach.—Jaume Marull Pagés.—Joaquim Madrenas.—Esteba Prat.—Miquel Abellí.—Jaume Mancion.—Joan Pujolar.—Josep Bech.—Simón Barris.—Joan Cristina.—Pere Vilanova.—Joan Colls Mata.—Jaume Daniel.—Galo Martí.—Joaquim Gené.—Josep Sol.—Francisco Llauri.—Rudesindo Pallach.—Joan Garcia Hernandez.—Miquel Joanama.—Joan Girau.—Josep Nadal.—Francisco Chavarria.—Vicens Valls.—Francisco Zarcera.—Jaume Purcallas Salvá.—Joan Boada Pau.—Pere Vilá Castelló.—Josep Ferrer Valls.—Joan Salvá Soler.—Pere Riera Purcallas.—Joan Purcallas Salvá.—Salvador Morell.—Pere Cervera.—Nicolau Fabrega.—Domingo Salis.—Pere Paris.—Pere Cervera Rubiés.—Antón Grau.—Ibo Sala Pomés.—Geroni Galcerán.—Agustí Sala.—Joan Roqués.—Narcís Roqui.—Joan Roqui.—Joan Nabet.—Joan Ginjaume.—Martí Beye.—Miquel Cantenys.—Jaume Quintana.—Salvador Trias Jou.—Jaume Floris.—Felip Mir Parrot.—Marian Gibert Llauro.—Bartoméu Pla.—Anicet Gironella.—Manel Sauri Serra.—Francisco Rovira.—Jaume Serra Matas.—Enric Pla Pous.—Baldomer Fortuella.—Julia Batlle.—Pere Pujolar.—Joan Ferrer.—Joan Ferrer Rigau.—Joaquim Costa Ripoll.—Joan Sabater Rodó.—Joan Ferrer Fedebella.—Matias Llobet.—Joan Mallart.—Antón Cairó.—Enric Trilla.—Joan Castelló.—Pere Vilanova.—Esteba Llauneta Iglesias.—Joan Pey.—Pere Pey.—Pere Santamaria.—Bonaventura Hors Vila.—Ramón Moncanut.—Joan Benaset.—Patrici Carbonell.—Vicens Quintana.—Josep Serra.—Pere Brugués.—Josep Galobardes.—Miguel Subirós.—Jaume Serra Matas.—Enric Pla Pous.—Joan Vilanova Salabert.—Martí Mitjavila Serra.—Josep Bilán Clós.—Miquel Arola.—Pau Barris.—Josep Bellmàs.—Pere Bellmàs.—Esteba Casas.

lluerna la falsetat de la política dels sàtirs i espanyadors? Tots som iguals i amb aqueix nivell arranes lo poc de bó que encara gosa a aixecar la veu amb accents de virilitat?...

No, home minso, cervell raquetic, ànima esquifida: no som pas tots iguals. Encare hi ha civisme, encare hi ha honradesa, encare hi ha sinceritat. No som pas tots iguals. Els que claudicaren no compten i bon vent que 'ls arrossegui. Els que traïren no son puntal però cap idolatria i que 'l diable els burgi l'ànima. Els que lucren amb una bandera per balansa fixat ben bé en quin plantat granen perquè no son els nostres sinó els altres. Els nostres son els que batallen per la salut, per la dignitat i per la grandesa del poble. Els altres son els estranguladors, els negociants, els dels monopolis i els de la compra i venda immoral, els de les males arts i dels procediments jesuítics. Els nostres son els Inglés, els Calsina, els Bosch. Els altres son tots en Cusi, la caixa den Cusi, les martingales den Cusi...

La teva rasant, home minso, es imperfecte perquè la teva rasant se diu: conveniencia. I és que no mideixes amb el palmell sinó amb les ungles. Prova, per una vegada d'usar la rasant del recte, la rasant que se diu concienca. I, ja veuràs.

GRAN BAR PARISIEN

DE

FRANCISCO COROMINAS

Palau, 19, davant la Rambla

Aperitifs-Refrescos

Café i Licors de les millors marques

Vuit contra tres

Un dels aspectes de la lluita del pròxim diumenge, serà la barreja de noms que, per a confusió del elector incaute, intentaràn els adversaris en les llurs candidatures per a fer surar els seus designats. Veurem combinacions i complicacions arbitràries, veurem, en els pobles principalment tota mena de manyes a base de salvar el número hui. I tot per a impedir el triomf que obtindrà la nostre candidatura prestigiosa. I tot per obra i gracia del poc escrúpul en la camorreria caciquera.

Perxó cal advertir als amics i correligionaris la absoluta necessitat de votar íntegrament els tres noms que presenta el partit federal nacionalista. Perquè l'esborrar un sol nom seria donar una arma al enemic que aprofitaria per a les seves maquinacions innobles. Perquè treure un sol nom de la nostre candidatura, formada per aquets homes digníssims que son l'Inglés, en Calsina i En Bosch, no s'afavoriria a la Lliga, ni al lerrouxisme, ni al carlí, ni al liberal dinàstic, sino que, alí de comptes, afavoriria al feude cusinista i aixó seria funest, seria enfonzarnos mes en les baixeses de degradació ciutadana.

Fixeu-vos que no son onze els senyors que van a la elecció. Son vuit contra tres. Son vuit infatuacions contra tres rectituts. Son vuit filargars de la politiqueria menuda que 'l maquiavelisme ambiciós ha tingut d'estendre per a aturar la nostra victòria que s'apropa. Aixó prova la forsa moral dels nostres candidats.

Ciudadá: si nó ets curt de vista, clava cop d'ull an aquesta bandera que, per si sola, ja es una garantia:

Martí Inglés
Pere Calsina
Pere Bosch

I ara mira l'altre, de bandera: mala fé, mediocritat, enganyifa, negoci, trapaseria, caciquisme...

Ja sabs el teu deure: vota els tres nostres i farás obra de serietat política i d'amor a la terra.

CASA.—Se ven la del Carrer de Vilafant, 44.—Rahó: J. Palau, Plaça del Sol, núm. 2.

Paraula, es paraula

Ja varem dir que l'interés del caci en esser diputat, i de genollar-se als peus d'En Romanones, prescindint de la befa que aquet l'havia fet objecte, tot era com el bon botiguer, amb mires a la caixa.

Es clar que la dignitat, avegades no permet donar certs passos, però el caci va donar-los per que perillaven les contribucions, aixó que sintetisava l'únic medi de rescabalar-se de les dinades, del porc, del xai, i del vi, que per uns moments va enlluernar a uns electors o molt pillos, o molt dropus, ja que res més pot esser el que mercadeja indignament amb la seva consciencia.

Doncs en aquells moments, quant el caci veia perillar unes mils pessetes si no obtenia la prorroga de les contribucions, cosa que no ha obtingut, prometia lo que no donava i lo que deixava de donar, i fou allavors quant va prometre regalar o tornar un camp per a fer-hi una plassa a San Climent Sasebas.

Hem passat un any, i segons se queixen en aquell poble, lo de la cessió del camp, ha sigut una rifada.

En temps d'En Baró, aquet a cada pás prometia fer-nos el canal, i ara el caci l'imita prometent adokinjar els carrers Nou, Girona, i La Junquera i cedir un camp per a fer una plassa a San Climent.

Es véu que alló de «paraula, es paraula» pel caci no resa.

Ciudadans honrats:

Votar an En Torroella, an el protector d'En Grana de Vago, d'aquet lladregot que, aprofitant moments de dol, esbotava el magatzem de can Gimenez, es votar an aquell negociant sens concienca que pretenia acaparar lo que avui es la societat mútua i lliure dels marxadors de l'Aduana.

Votar an En Torroella, es votar al home afamat sobre el qual va caurer el despreci de tot un poble, i l'amenaca de cent families que folles de ràbia se redressaren contra el que, sens mirament els aplanaba el camí de la miseria.

En Cusi i el seu secretari xiulats

Aquesta es la nova qu'ens arriba de San Climent Sasebas, d'allí ont En Cusi els havia promés donar o tornar un camp que, anys enrera sembla que no era tal camp.

No 'ns estranya doncs que al anar el caci a San Climent, li hagin fet una arribada merescuda i adequada al seu comportament.

Molt posat en rahó es que la gent frisés i bufessin xiulets, doncs d'una o altra manera havien de exterioritzar la seva protesta i havien de fer veurer al caci que allí hi era de massa, cosa que facilmente aquet degué comprendre al exclamar:

—Si es que la nostra presència os molesta, ens en irém!

—Ja hauria-ho d'esser fora...!

I, molt disgustats, varen posar palla a l'esquella i, a casita, qu'en aquet poble no volen saber res del caci i el seu botones.

Mes tard, s'ens diu, que el caci ha enviat un *técnic* que pren mides del camp, aixís com l'any passat va enviarlos-hi un plano a cambi de que'l votessin, però aquets mirallets ja no enganyen a ningú.

Quina barra!

Sembla que alguns incondicionals d'En Cusi, reproben unes quantes veritats dites an aquells bandarres de la política qu'el poble desprecia, per què, ja está tip de Surribas, de Juvells i Samarucs.

Les ànimes cándides, troben qu'es dinen coses massa grosses an En Torroella i Monegal, creuen que la lluita arriba més enllà del paroxisme, i aisevat *candidesa* no 'ls hi permet recordar les indecencies estampades contra nosaltres amparats amb la firma d'un ximple irresponsable que's donava per ben pagat amb unes miserables pessetes.

Grosses podran esser les paraules qu'es diguin contra els eternals fargants de tota la vida, però evidentment, sempre estaràn adequades a les persones a qui van dirigides, ja que, si de alguna cosa venim pecant, es de benevolencia, de consideració, envers aquells que, sense merexre-ho, han trobat en nosaltres a uns perfectes caballers, al esser-nos senyalades solsament, possibles conseqüencies per l'estat delicat d'una dama.

Si, femelles caciquistes, an En Torroella el coneix tothom, i encare el coneixen mes els que d'ell n'espliquen la vida i miracles.

An En Torroella el tenim dibuixat en nostre imaginació i amb cara de ser probable, des d'allavors que, a les ordres d'En Vilallonga buidaba el xampany, perquè havia sigut derrotat D. Francisco Pi y Margall. Des d'aquells temps, n'han passades moltes de coses, per a poder tirar-li en cara, sens oblidar la mes recent, la mes nova, i la mes iniqua, la de pretendre acaparar, valguent-se de caciqueries polítiques, el marxamo de l'Aduana allí ont hi tenen el pá mes de cent families que des de allavors l'aborreixen, l'odien, i malaeixen la seva ombra de monstre fatídic.

I, ja no parlem d'En Monegal, digneparió d'En Torroella; qui no coneix la vida i miracles d'aquet posibilista i procurador un dia, lerrouxista i agent executiu mes tard, i dependent del caci i accionista de les loteries i semi-estancer després?

Si d'En Torroella s'ha parlat de l'aduanera, d'En Monegal s'ha parlat de les loteries, amb la diferencia de que allí ont hi havia el pá de cent families, hi havia els modestos honoraris d'una viuenda, escantonats per la presió amenaçada d'una política xorca i despreciable.

Es per aixó qu'el poble honrat i treballador, defuix tot contacte amb aquestes desferres de la política que cal foragitar de nostra terra.

No ha d'estranyar-nos doncs, que la

gent sensata miri amb tot el despreci de qu' es capassa una ànima noble, an aquets saltamarges de *brillant* historia.

Pagesos:

Votar an En Monegal, es votar al vostre butxi.

Recorden-vos d'aquella Agencia executiva del carrer de Vilafant instalada en la mateixa casa ont hi havia mes tard el Jutjat, i recorden-vos de la manera despiatada com vos expremien el suc de vostres suades.

Si per vostres vénes encare hi corre sang, i vos resta una engrana de dignitat, heu de clamar: Via fora butxins!!!

Una candidatura de cara i creu

Els radicals del carrer Ample i els federals del carrer de Lasauca, van a la lluita portant aquets tres noms: Rafael Torroella, Joan Martí, i Emili Garcia de Pou, però resulta que van a una mena de lluita que repugna an aquells que dintre les seves fileres, encare tenen bona fé.

No es un secret per ningú, que al candidat senyor Torroella poc li interessa la sort dels seus dos companys de candidatura, deixant-los abandonats i infant-sels, ja que a cambi del apoi que reb d'En Cusi, ell s'interessa pel candidat monàrquic que aquet presenta, i aixís tenim que la propaganda federal-radical sols es feta per dos candidats; l'altra candidat, En Torroella, va per les seves amb En Samaruc i En Cusi qu'es el que paga i ajuda a viurer a *Libertad*.

De tal manera van les coses, que s'ens ha assegurat qu'els números de *Libertad* que circularen dissapte per Figueras amb els noms estampats amb lletres grosses presentant als tres candidats, no anàren íntegres pels pobles del districte, per a aixís defuger la propaganda dels tres noms conjuntament, martingala que obeeiria a les conveniencias del terceto Torroella-Samaruc-Cusi.

Ja deia bé un radical; els partits que consenten aixó, no tenen rahó d'esser, son partits morts.

Col-legi Ramis

Primera ensenyança completa, eminentment práctica.—Solfeig.—Francés.—Teneduria de llibres.

Conferencies per a joves i senyoretes de 11 a 12 dematí, i de 5 a 6, 6 a 7, 7 a 8 i 8 a 9 tarde.

Per la Bellesa de la Ciutat

La ciutat futura ha d'esser filla del esforç de tots els ciutadans. Ara que va a esdevenir una realitat el somni, tants anys glati per tots els bons figuerens, d'enderrocar l'illa de cases que impideix la perllongació de la nostra Rambla, es hora de que tothom manifesti, a mida de les seves forces, que aquelles ansies responien a un fervent desitg i qu'aquest se tradueixi en un auxili material que ajudi a fer viable el projecte d'urbanització de la Rambla.

Com ja deiem en un dels nostres anteriors articles, l'Home-impulsador, el veritable ric, no sols de diners sinó també d'entusiasmes i energies, va anar a pidolar per a la ciutat futura. Aquell geste magnànim de donar i demanar per a la Ciutat ha trobat ressó entre 'ls interessats i entre molts altres ciutadans conscients, freturosos d'adquirir nous

IODENOL MARTIN

Perfecte substitut de l'oli de fetge de bacallá.—Reconstituent de gust agradable i excel·lents efectes.—Antiga i acreditada Farmacia de R. MARTIN, successor de Deulofeu.—Rambla, 12,

drets complint amb aquells deures morals que la ciutat imposa.

EMPORDA FEDERAL s'ufana en publicar avui la primera llista de la subscripció oberta en aquesta ciutat per a l'urbanització de la Rambla: el fruit encara que no ubèrrim com hauriem desitjat nosaltres, es ben esperançador. Per a qu'ell arribi a la seva completa maduresa hi hem de posar tots els nostres esforços.

EMPORDA FEDERAL invita a tothom a contribuir a aquesta subscripció segons els seus medis, per modestos que siguin, que la ciutat futura ha d'essor obra de tota la ciutat present.

Sotscripció per a l'urbanització de la Rambla

PRIMERA LLISTA

	Pessetes
D. Carles Casades.	25.000
D. Carles Cusi.	15.000
D. Vicens Salleras.	3.000
Sra. Viuda de Colldecarrera.	1.000
Sr. Conde de Vilallonga.	1.000
D. Carles Jordà.	500
D. Mario Gelart.	500
D. Pau Moradell.	500
D. Josep Cuberta.	500
D. Lluís Comet.	200
D. Miquel Macau.	100
D. Enric Pujol.	100

(Seguirà).

MITIN

Pel pròxim dissapte dia 10 a les 9 de la nit, se n'està organitzant un per a propagar nostra candidatura, quin acte oportunament s'avisarà diguent lloc i noms dels oradors que hi pendran par.



Avis als electors

Tots els que avans votaven en el districte 4.º, o sia, en el col·legi del carrer de La Junquera, ara deurant fer-ho en la «Cambra Agrícola» ont ha sigut traslladat el col·legi electoral.

L'escola de la Lliga.

Anant per aquets mons de Dèu s'en escolten moltes, i un pot veure i palpar com les insidiositats llisquen suauement amb l'intent d'aprofitar-sen.

Semblava que aixó dels motllos vells, per certs polítics engalanats amb ànsies renovadores havien d'haver passat a l'història, prò, es veu que no es aixís, i l'intriga, com en aquells temps d'En Planas i Casals també intenta fer de les seves.

De tots modos, certes habilitats, ja no serveixen per lo desacreditades, i si algú busca beneficiar-se pel procediment de sembrar discordies, ja pot entornar-sen al lli, que aixó, es la lluna...

Aném triomfant.

Temps enrera, l'escriurer en català per alguns super-homes d'aquells que parlen un castellà detestable, era una mena de sacrilegi, prò ayui, les coses ja h'n anat canviant, i de tal manera, que fins aquells que llegint el català, socarronament acentuaven la pronunciació dels plurals, avui ja fan en català els manifestos de presentació qu'ha de firmar l'amo.

Es veu que tot alló de les cases, i de les coses, es molt relatiu quant se tracta de les besses.

L'única diferencia, es que nosaltres escrivim el català per propia voluntat, i

no per la condició d'esser persona manada.

Alló que déiem; les besses.

La caiguda de la fulla.

De manera quelcóm amagada o al menys amb poca profusió, han circulat unes fulles aparentment pensades i escrites per Sant Joan March, aquet venerable ciutadà que'n els seus bons temps havia estat de la flamarada, i que ara, quant mori, irà de dret al cel, ont per in eternum dedicarà les seves activitats a fer de «globe-trotteur» i a tallar calces de bellut pels angels, complin aixís aquella màxima cristiana de vestir al despullat.

Nosaltres, que sentim a dir moltes coses, hem sentit a dir qu'el pare de la criatura, es un altra sant baró, que té quelcóm que li cou i ha buscat companyia per a rascar-se.

I lo que son les coses; en ocasió de fer-se comentaris sobre les minuciositats de la terra, un de la tertúlia, va explicar-nos una rondalla en la que també hi sortia un advocat que rascaba.

Diu que un jorn, en un poblet de la montanya, va arribar-hi un alta autoritat eclesiàstica, i en la casa rectoral va tenir lloc una recepció en tota forma, fent-se les presentacions obligades. I conten qu'el Rector, va anar presentant a tots els presents deixant arreconat al advocat de marras; alló semblava que volia indicar an aquet que no havia de haver pujat les escales.

Els motius de la lliçó, s'ignoren, prò tots els presents, compregueren que ni un sinapisme hauria produït mes coïssor i fou per aixó que quatre mans, encare no eren prou per a rascar-se.

...i acabat, amén Jesús.

Ah! se sab de cert que aquell dia, l'avocat rasquejat, també sopaba.

No s'avenen al paper de zais.

Cada día s'ascentúa més el malestar entre els monàrquics que no volen passar per les imposicions del cacic Cusi, que, malgrat haver sonat noms prestigiosos i de representació en la comarca, sens consultar i obrant de manera despòtica, els hi há imposat un candidat que tothom rebutja i que defugen votar, ja que no respon ni als ideals ni a les simpaties de cap elector conscient.

Decididament, an En Monegal, ningú se l'empassa...

Per el Sr. Gobernador Civil.

Els escandols i mals exemples a les criatures del veïnat que's donen en un establiment instalat en la casa n.º 58 del carrer de la Junquera, o sia en el Café de camareras conegut entre ls «curridos» per «El Bugio», continuen a ciencia i paciència de les autoritats i amb estranyesa d'aquells vahins que no saben explicar-se amb quin poderós apoi deuen comptar els amos de l'establiment quant tant poc eas s'ha vingut fen de les seves queixes.

Ultimament, segons se 'ns diu, la Junta de Protecció a l'infancia va informar favorablement una tercera o quarta queixa o recurs, produït per pares de familia i adreßat al Sr. Gobernador; pero inutilment han esperat resposta o resolució favorable.

Es que tenen mes eficacia els informes interessats d'algun determinat element que no pas els dels veïns, Juntas i Autoritats locals?

Insistirem sobre aixó: a veure si algú ens arribarà a escoltar.

D. BOSCH (fotógrafo)

Calle de Llers, n.º 20.—FIGUERAS

Decidido e infatigable siempre, en introducir dentro de mi magestuoso y espléndido taller fotográfico, todos los

adelantos de la fotografía moderna; me es grato anunciar, que después de haber adquirido como único en la provincia, el maravilloso invento de las fotografías Animadas; ahora me honro también, en anunciar un trabajo único en la provincia y es el de transportar en portal minia-da, el retrato de una señora sea de edad, o joven, en el más rejuvenido y hermoso cromo, de los que se ven expuestos en asl librerías.

Tambien acabo de instalar como he visto en Paris en un departamento de mi espacioso jardín, una pista exprofesa para fotografiar automóviles y cualquier otro carruaje, incluso caballos sueltos y con jinete, para cuyos trabajos, acabo de montar un Lente que posee un Angulo potentísimo.

PRECIOS SUMAMENTE AJUSTADOS

Imp. J. SERRA, Caamaño, 21.—Figueras.

GRANS MAGATZEMS

PUIG PARIS

Immens assortit en Panyeria i novitats per a la

SASTRERIA A MIDA

GRAN BAZAR DE ROBA FETA

per a Homes, Joves i Nens
Trajos Llana i Vellut

desde 5 ptas. a 125

ABRICOS

desde 10 ptas. a 125

Gran Chic en Corbates,

Camises, Colls, Punys, Genres de punt, Lligues, Elastics, Mocaduria, Guarda-pols, Guants, Carteres, Boquilles, Bisuteria, Perfumeria, etc.

Especialitat en Bufandes

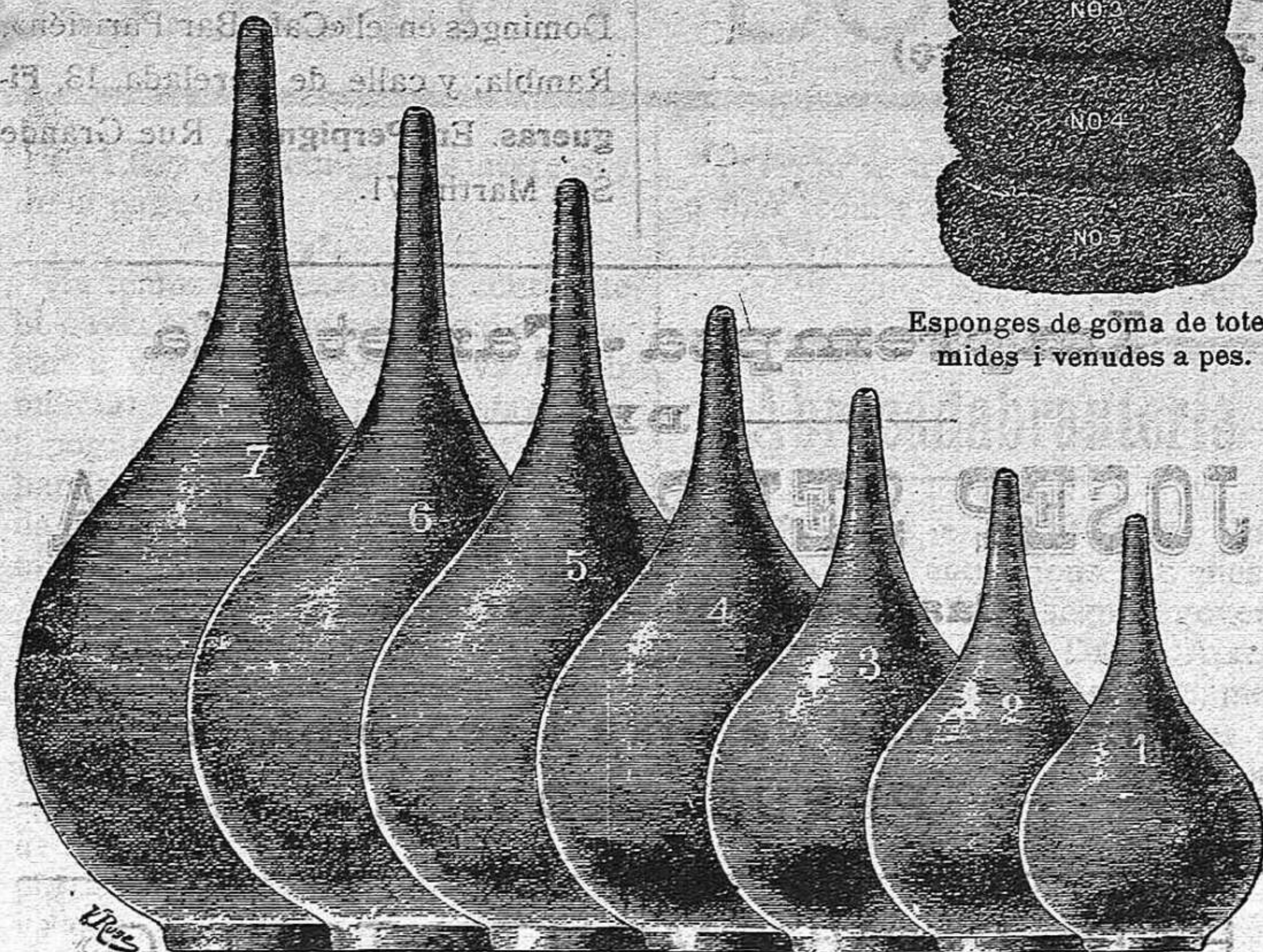
d'alta Novitat

Sempre lo mes nou i mes barato.

PREU FIXE

Moderna Farmacia Cusi

Secció especial d'Ortopedia



Esponges de goma de totes mides i venudes a pes.

Peres totes d'una pesa, punta cónica llarga, qualitat superior per a lavatives, rentar ferides, lavatges, etc., molt superiors a les de canula d'os. Números 1 al 8. Preus módics. Per a preus d'aquests i demés articles d'Ortopedia, demanis el catàleg il·lustrat de la MODERNA FARMACIA CUSI.—FIGUERES.

Clinica del Dr. Bach

Doctor en Medicina y Cirujia

Ex Cirujano de los Hospitales Militares de Paris,

Ex-Médico de número del Hospital del Sagrado Corazón de Barcelona.

MEDICINA, CIRUJIA GENERAL, ENFERMEDADES DE LA MUJER

CONSULTA DE 10 A 12: PALAU (Placeta), 13, 1.º—FIGUERAS.

I. CARLOS MERCIER

Sucesor de ESTEBAN POMÉS
Fábrica de Pastas finas para sopa
 Calle Nueva, núm. 6 y Blanch núm. 1
 Teléfono, núm. 52
FIGUERAS.— (Provincia Gerona)

SOMBRERERIA
 DE
Pararols Germans
 Per imposició de
LA MODA
 sempre lo més modern i elegant en
 Sombreros : Gorros : Corbates : etc., etc.
FIGUERAS Monturiol, 9



«El Eco de la Moda»

NARCISO FONT**SASTRE-MODISTO**Plaza Constitución, 4 y Portella, 1.—**FIGUERAS**

Corte y confección elegantes.—Especialidad en trajes de Señora y de ceremonia.—Gran esmero en todos los trabajos.

BANCA Y CAMBIO

DE

J. FERRÁN Y GALTER

(Sucesor de Miguel Coldecarrera)

Compra y venta de valores, pago de cupones, descuentos de letras, giros sobre París y plazas de España, cambio de monedas, cuentas corrientes, depósitos de metálico y de títulos en custodia, etc. etc.

Calle Vilafant, 2 y 4.—**FIGUERAS****Consultorio del Dr. Tutau****Para enfermedades Venéreas y de la Piel**

Nuevo horario de Consultas

Días laborables	{ De 11 a 12 mañana	{ Jueves: solo de 10 a 1 mañana
escepto los jueves	{ 4 1/2 a 6 1/2 tarde	{ Festivos « 10 a 12 id.

Calle Vilafant, 24, bajos.—FIGUERAS
LLIBRES I PERIÒDICS
FRANCISCO CANET

Pujada al Castell 2.

No deixeu de llegir «Un español Prisionero de los alemanes». Es el cautiveri esgarriós d'en Valenti Torres, natural de Manresa.

NO COMPREU MOBLES
 sense visitar primer el gran magatzem

EL 24

— DE —

ESTEVE VILANOVACarrer Ampla, 24.—**FIGUERAS**

Solidesa, elegancia, baratura.—Exposició permanent.

RECADERO

— DE —

FIGUERAS A PERPIGNAN
 y vice-versa

Admite comisiones los Jueves y Domingos en el «Café Bar Parisièn», Rambla; y calle de Perelada, 13, Figueras. En Perpignan, Rue Grande San Martin, 71.

Imprempta - Tarjetería

DE

JOSEP SERRA FABREGACaamaño, 21.—**FIGUERAS**

Impresions de luxe i econòmiques

PREUS REDUITS**BAR «EL VERMOUTH TORINO»**

DE

J. JAIME ROURA

SIRVE TODA CLASE DE APERITIVOS DE LAS MEJORES MARCAS

Casa especial del Vermouth

MARTINI ROSSI de Torino

es el mejor y el mas higiénico

PRECIOS SIN COMPETENCIA**8, Subida al Castillo, 8.—FIGUERAS**
Novedades
 para
Señora**HIJOS DE J. MATAS****FIGUERAS****FARMACIA FERRÁN**Subida al Castillo, 6.—**FIGUERAS**

Centro de Específicos Nacionales y Extranjeros y de Aguas minero-medicinales.—Soluciones inyectables esterilizadas.—Sueros y Vacunas.—Oxígeno puro.—Ortopedia—Perfumería higiénica.—Báscula medical.—Herboristería medicinal selecta.—Laboratorio especial para análisis profesionales.—Depositorio exclusivo de los productos de la S. A. «Producción Farmacéutica Española» y de las Pastillas «Orión» al eucalipto contra la tos.

Especialidades Farmacéuticas FERRÁN

Fosfomaltina Granular, poderoso tónico reconstituyente.—**Fermentos digestivos**, de excelente resultado para corregir y curar los desarreglos del Aparato digestivo.—**Neurokephaline**, remedio seguro e inofensivo del elemento dolor cualquiera que sea su causa.—**Píldoras laxo-purgantes**, purgante suave y agradable. Regulador de las funciones intestinales.—**Lombricida vegetal**, infalible para expulsar los gusanos intestinales (cucs) de los niños.—**Loción capilar**, higiene de la cabeza. Hermosea, evita y detiene la caída del cabello.

Depósito general: **FARMACIA FERRÁN**